

ОБ АВТОРЕ

Майкл Берг — руководитель Международного Каббала Центра, а также писатель, ученый и преподаватель, редактор и автор первого в истории полного перевода на английский язык 23-томного издания книги *Зоар* с комментариями — древнего арамейского текста, который лежит в основе мудрости каббалы. Сын каббалиста Рава Берга, Майкл с юных лет погрузился в мудрость книги *Зоар*, начав ее перевод, когда ему было всего 18 лет, и завершив его спустя десять лет. Благодаря своим выдающимся способностям к изучению древних текстов, а также умению излагать сложные идеи доступным языком и изящным стилем, Майкл смог продолжить работу своего отца, которая состояла в том, чтобы нести в мир сложную и глубокую мудрость каббалы. Майкл Берг — автор книг, завоевавших популярность во всем мире, таких как «Стать подобным Богу», «Источник жизни», «Тайна» и «Путь», ставших бестселлерами в США. Также Майкл является составителем и редактором фундаментальных трудов Рава Ашлага «Мудрость истины», «Выбери жизнь», «О мире в мире», «Замысел творения» и «Свет мудрости». Он перевел и отредактировал переписку Рава Брандвайна с Равом Бергом — «Возлюбленный души моей», где представлены редкие сокровища мудрости, которые передавались веками в среде каббалистов. В настоящее время Майкл живет в Нью-Йорке с женой Моникой и четырьмя детьми: Дэвидом, Мириам, Джошуа и Эбигейл — и читает лекции в разных уголках мира.

Блог: www.michaelberg.net.

СЕКРЕТЫ
БИБЛИИ

СЕКРЕТЫ БИБЛИИ

УЧЕНИЕ КАББАЛИСТОВ

МАЙКА БЕРГ



Москва

СОДЕРЖАНИЕ

ОБ АВТОРЕ	1
ВВЕДЕНИЕ	8

БЕРЕШИТ

БЕРЕШИТ	12
НОАХ	21
ЛЕХ ЛЕХА	29
ВАЕРА	32
ХАЕЙ САРА	37
ТОЛДОТ	42
ВАЕЦЕ	46
ВАИШЛАХ	51
ВАЕШЕВ	60
МИКЕЦ	66
ВАИГАШ	71
ВАЕХИ	79

ШМОТ

ШМОТ	84
ВАЭРА	89
БО	95
БЕШАЛАХ	103
ИТРО	109
МИШПАТИМ	113
ТРУМА	116
ТЕЦАВЕ	120
КИ ТИСА	123
ВАЯКХЕЛЬ	128
ПЕКУДЕЙ	131

ВАИКРА

ВАИКРА	136
ЦАВ	139
ШМИНИ	147
ТАЗРИА — МЕЦОРА	153
АХАРЕЙ МОТ — КЕДОШИМ	158
ЭМОР	162
БЕХАР — БЕХУКОТАЙ	167

БАМИДБАР

БАМИДБАР	178
НАСО	187
БЕААЛОТХА	195
ШЛАХ ЛЕХА	201
КОРАХ	207
ХУКАТ	215
БАЛАК	221
ПИНХАС	228
МАТОТ — МАСЕЙ	235

ДВАРИМ

ДВАРИМ	242
ВАЭТХАНАН	246
ЭКЕВ	250
РЭЭ	253
ШОФТИМ	256
КИ ТЕЦЕ	258
КИ ТАВО	265
НИЦАВИМ	271
ВАЕЛЕХ	275
ХААЗИНУ	277
ВЕЗОТ АБРАХА	281

ВВЕДЕНИЕ

Историю вершили такие люди, как Авраам, Моисей и Рабби Шимон, для которых видимая сторона вещей служила лишь отправной точкой для того, чтобы познать их сущность. Как красноречиво выразился мой отец Рав Берг: «Всегда были те, кто искал слово в слове, мысль в мысли и смысл в значении». Поиск скрытого смысла играет ключевую роль в изучении древней мудрости каббалы, которая открывает доступ к духовным силам, действующим в нашем материальном мире.

Мы, каббалисты, убеждены, что существуют три чудесных источника познания устройства Вселенной. Под словом «чудесные» я имею в виду, что они в самом деле наполнены духовной силой — Светом Творца. Один из таких источников — Тора, также известная как Пятикнижие Моисеево, или Ветхий Завет. Два других источника — законы, устно переданные Творцом Моисею на горе Синай, которые зашифрованы в *Талмуде* и *Зоаре*. *Зоар* принадлежит авторству Рабби Шимона бар Йохая и расшифровывает Танах. Каббалисты верят, что истории Торы не только обладают буквальным значением, но и содержат аналогии и коды, которые открывают духовные аспекты всего, что мы наблюдаем и переживаем в современном мире.

В своих исследованиях я опирался на мудрость *Талмуда*, книги *Зоар* и великих каббалистов (ученых и мудре-

цов прошлого), чтобы проникнуть в суть Торы. Как вы увидите на страницах этой книги, мне особенно приятно отступить от привычных маршрутов и открывать новые, необычные и удивительные подходы к восприятию таких известных всем историй, как Всемирный потоп и Ноев ковчег или Раскрытие вод Красного моря, а также по-новому взглянуть на некоторые загадочные главы, например Хукат, в которой подробно описан процесс очищения пеплом красной коровы. Применяв каббалистическое знание о том, что душа существует не только в рамках одной земной жизни, мы увидим, что персонажи, которых долгое время считали злодеями, такие как Корах, восставший против Моисея в Книге Дварим, или Эйсава, угрожавший убить своего брата Якова, на самом деле — праведные возвышенные души, работающие над своим исправлением — тем, что в каббале называется словом *тикун*.

Каббалисты убеждены не только в том, что в Торе скрыты тайны, способные изменить нашу жизнь, но и в том, что каждое ее слово и буква наполнены энергией добра, которую человек может активировать в своей жизни, просто читая их. Действительно, каждый Шаббат привязан к определенной главе Торы, и великие души, о которых мы читаем, возвращаются в этот мир, чтобы помочь нам, учить нас и поделиться с нами доступом к Свету Творца. Так, например, в Шаббат Хаей Сара души Сары и Ривки дают прямой доступ к силе дарования и проводят важнейшее различие между тем, что значит даровать как помощник и даровать как жертва; в Шаббат Ваеце души Якова и Рахель делятся секретом истинной любви; а в Шаббат Хукат, когда Моисея обвиняют в прелюбодеянии, мы подключаемся к сознанию, которое сводит к минимуму эго, а вместе с ним и силу смерти.

СЕКРЕТЫ БИБЛИИ

∞ ВВЕДЕНИЕ ∞

Раскрытие секретов Танаха при помощи таких сверхъестественных инструментов, как *Зоар*, *Талмуд* и *Мишраш*, не просто дает нам академические знания, а буквально меняет сознание — спрятанные в них послания открывают каналы к Свету Творца и помогают нам осознать и принять свою роль в качестве распорядителей этой безграничной силы. Тогда эта перемена проявляется во всех аспектах повседневной жизни, будь то отношения в семье, с друзьями, на работе, в том, как мы испытываем любовь и делимся своим Светом с окружающими. Этот опыт не может на нас не повлиять, ведь, открываясь Свету, таящемуся в Торе, мы прогоняем тень наших человеческих слабостей, чтобы раскрыть бесконечную красоту, которая является сутью нашей души.

Я надеюсь, что эти страницы пробудят в вас мудрость, вдохновение и Свет.

Желаю всех благословений,

Майкл Берг



БЕРЕШИТ

БЕРЕШИТ

Несколько лет назад утром мне просто не хотелось вставать с постели. Это было на той неделе, когда мы читаем начало главы Берешит. Ее название буквально переводится как «В начале» — это глава, которую читают в первый Шаббат годового цикла чтения Торы, и это очень важный день. Пока я размышлял, стоит ли идти на чтение Торы в Каббала Центр, я поймал себя на том, что задаю себе более глобальный вопрос: зачем мы вообще посещаем такие мероприятия — неважно, проходят они в Каббала Центре, синагоге или церкви? Почему нельзя медитировать дома? Конечно, одна из веских причин — это желание побыть с друзьями и семьей, но с тем же успехом можно было бы организовать книжный клуб или играть в покер по выходным.

Зоар говорит, что каждый из семи дней Творения в Торе обозначается определенным числом — второй день, третий день, четвертый день, пятый день и так далее, — за одним исключением. Тора называет самый первый день Творения не *йом ришон*, или «первый день», как можно было ожидать, а *йом эхад* — «один день», или «единый день». Эта перемена подчеркивает, что это особый день — день единства, день празднования того, что мы единое целое.

Каббалисты объясняют, что, собираясь вместе, чтобы молиться, установить духовную связь с Торой и друг

с другом, мы совершаем действие, которое несет в себе огромную ценность. Но наибольший Свет раскрывает сам факт собрания, особенно когда мы осознаем свое *единство*. В этом особое послание главы Берешит, выраженное словами *йом эхад*: один день (единый день). Когда мы собираемся всей общиной в первый день года, мы воссоздаем этот день на заре Творения мира. Этот момент, как и тот, что произошел давным-давно, обладает потенциалом раскрыть феноменальное количество Света.

Зоар говорит, что, к сожалению, большинство людей не могут по-настоящему видеть. У нас есть глаза, позволяющие ориентироваться в физическом пространстве — в мире пяти чувств, но мы абсолютно слепы к духовному миру. Если бы мы только могли его видеть, то были бы поражены тем, как много Света рождается каждый раз, когда мы собираемся вместе. Отпали бы любые сомнения в необходимости собираться как единое целое и воспринимать друг друга как единую духовную сущность.

В какой-то степени мы это знаем на интуитивном уровне. Каждый раз, собираясь на Шаббат, мы наблюдаем некое чудо. Мы все это ощущаем. Но иногда на пути к этому чувству встают какие-то препятствия, и одно из них — привычный порядок вещей. Все люди становятся жертвами повторяющихся шаблонов поведения. Некоторые из них могут быть очень полезными, например изучение Торы или соблюдение Шаббата. Но когда духовная жизнь начинает превращаться в рутину, мы теряем способность достичь единства. Наши мысли где-то далеко. Мы не здесь и сейчас, не погружены в *настоящий* момент, не слушаем *настоящие* слова Торы. Берешит служит жизненно важным напоминанием о том, что каждую секунду все обновляется. Поскольку год начинается с это-

го первого Шаббата, мы стоим вместе на заре Творения мира, в моменте, когда все возможно.

Так *почему* же так важно собираться вместе? Говоря о главе Берешит, каббалисты учат, что наделять других способностью выполнить их духовную работу даже важнее, чем выполнять свою собственную. Да, нужно воспринимать Шаббат как время для установления духовной связи и раскрытия Света для себя и своей семьи. Но еще ценнее стать проводником, который позволяет остальным раскрыть *их* Свет. Как ни парадоксально, но это двойственное сознание — желание установить свою собственную связь и желание служить другим — необходимо для получения Света *эхад*, Света, который создается, когда мы объединяемся, чтобы соприкоснуться с ним как единое целое.

В этот, самый первый Шаббат в году можно пробудить силу общины. У каждого из нас есть своя личная духовная работа, но, если мы хотим по-настоящему приобщиться к великому дару, которым является сообщество, мы должны отдать частицу себя — как в большом, так и в малом. Берешит призывает нас подтвердить свои обязательства перед окружающими с пониманием того, что Свет, который можно раскрыть в одиночку, не идет ни в какое сравнение со Светом, который мы раскрываем в сообществе.

Как и во всех главах Торы, в главе Берешит мы сначала рассмотрим буквальное повествование, а дальше исследуем ее более глубоко, чтобы найти внутренний Свет, который она проливает на духовные измерения работы Творца. Одна из важнейших историй в Берешит — это история об Адаме и Еве, о Змее и Древе познания добра и зла, которая начинается с того, что Творец поместил

Адама и Еву в *Ган Эден*, Райский сад. Когда Творец поместил Адама и Еву в *Ган Эден*, Он сказал им, что они могут есть плоды от всех деревьев в саду, кроме одного — *Эц Адаат Тов ве Ра* — Древа познания добра и зла. Затем к Еве приблизился Змей и обманом заставил ее нарушить запрет Творца. Когда Ева дала яблоко Адаму и тот его попробовал, они оба совершили духовное падение, позволив смерти проникнуть в наш мир.

Рассказывая о Еве, знаменитый марокканский талмудист и каббалист Рабби Хаим бен Аттар (также известный как *Ор аХаим*) спрашивает: «Как это произошло? Как Ева пала?» Я нахожу этот вопрос удивительным. *Ор аХаим* говорит, что Ева не подозревала о существовании злой силы, которую некоторые называют Сатан, или Оппонент, также она известна каббалистам как эго, или желание получать для себя. Ева пришла в этот прекрасный мир с пониманием того, что все в нем хорошо: Адам был хорошим, Ева была хорошей, животные были хорошими, деревья были хорошими. Когда перед ней появился Сатан в облике Змея, она и понятия не имела, что он хочет заманить ее в ловушку. Если бы Ева знала о существовании Сатана, то, конечно, она бы не торопилась, она бы обдумала его слова и поняла, что в них нет никакого смысла. Но Ева не знала о существовании Сатана.

Эта история в *Берешит* пробуждает в нас благодарность за самый важный урок: в этом мире существует Сатан, и мы должны его остерегаться. Если бы Ева знала об этом, мы бы не оказались в этой реальности и не боролись бы за то, чтобы принести больше Света в мир, полный страданий и смерти. *Ор аХаим* задает вопрос, который мы все так или иначе себе уже задавали: если Творец — это Бесконечный Источник Света и добра, то почему Он допустил сотворение Змея? Ответ связан с понятием сво-

боды воли. Творец хочет, чтобы мы сами делали свой выбор — были добродетельными, потому что мы так хотим, а не потому, что должны. Мы, человечество, сделали выбор, который привел к изганию из *Ган Эден*, и теперь единственный способ избавиться от боли, страдания и смерти, проникших в этот мир, — это победить Сатана, который заставляет нас сомневаться и вводит в заблуждение. Змей и Сатан, которого он олицетворяет, дает человеку возможность вырасти духовно, ведь без борьбы, без сопротивления не может быть никакого роста. Только так можно достичь уровня *била хамавет ланецах* — избавления мира от боли, страданий и смерти.

В этом мире есть два типа людей: «хороший человек», который иногда ошибается, но большую часть времени добр и любезен, и тот, кто падал духовно и причинил реальный вред. Кто важнее: хороший человек или тот, кто совершал ошибки? *Ор аХаим* говорит, что именно падший — тот, кто причинил вред другим, — представляет бóльшую ценность для мира. Тот, кто родился хорошим и таким остался, не способен духовно возвысить этот мир. Это сможет сделать лишь тот, у кого сильный Оппонент. Вот и еще одна причина, по которой так важно собираться вместе в духе единства, ведь таким образом можно помочь друг другу — как тем, кто пал, так и тем, кто совершал бескорыстные добрые поступки. И тогда можно вместе привлечь больше Божественного Света.

Как говорит *Ор аХаим*, чем сложнее работа, тем больше Света мы получим от нее. Если бы Сатан был хоть на йоту слабее, ни у кого из нас не было бы шанса внести свой вклад в окончательное искоренение боли и страданий в этом мире. Сатан не только необходим — его значимость возрастает благодаря его силе. Где раскрывается

больше всего Света? Там, где сильнее всего сопротивление ему.

Каждый раз, когда мы собираемся вместе во время молитвы, мы раскрываем Свет. Мы собираемся вместе в особые моменты времени — *Рош Ашана*, *Йом Кипур*, *Суккот*, — и, конечно, мы порождаем Свет в эти счастливые дни. Но больше всего Света можно раскрыть в самые трудные и темные времена, когда Сатан наиболее силен. Для меня как никогда важно быть в сообществе в тот день, когда сложнее всего заставить себя встать с постели и выйти из дома. Такие моменты — особые возможности для раскрытия Света.

В главе Берешит Тора говорит: *Создавая наш мир, Творец увидел Свет, что хорош*. Мидраш объясняет: этот первый Свет сиял в течение тридцати шести часов, а затем скрылся, поскольку Творец опасался, что, если Свет будет сиять постоянно, люди могут использовать его силу в дурных целях. Как выразился великий мистик XVIII века Рабби Исраэль бен Элизер, или Бааль Шем Тов: «Поэтому этот Свет был скрыт. Но где скрыт этот Скрытый Свет — *Ор аГануз*, Свет, который был слишком велик, чтобы оставаться в нашем мире? Он скрыт в Торе».

Есть множество историй, из которых мы узнаем, что такие каббалисты, как Бааль Шем Тов, обладали способностью видеть все — благодаря чтению Торы и особенно чтению *Зоара*. С помощью изучения каждый из нас может достичь такого же высокого духовного уровня. Но что значит «способность видеть»? Пролить свет на этот вопрос может случившееся с одним из учеников Бааль Шем Това.

Рабби Барух из Каменки, ученик Бааль Шем Това, торговал волами. В то время животных могли украсть по

пути на рынок. Однажды Рабби Барух отправил несколько волов на продажу. Когда они скрылись за поворотом, Рабби Барух забеспокоился, что с ними может что-то случиться, и послал своего сына, Рабби Йосефа, за советом к Бааль Шем Тову. Как ему обезопасить скот от разбойников?

Бааль Шем Тов сказал Рабби Йосефу: «Тебе стоило прийти ко мне прежде, чем твой отец отправил скот на продажу. Тогда у меня была бы возможность их защитить». После этих слов Бааль Шем Тов раскрыл книгу *Зоар* и начал читать. Спустя несколько минут он сказал: «Я вижу, что ваши волы не были украдены». Рабби Йосеф, удивленный, спросил: «Ты это прочитал в *Зоаре*?» На это Бааль Шем Тов ответил: «Свет, известный как Скрытый Свет, позволяет увидеть все: что было, что есть и что будет. Если человек через изучение удостоивается соединиться с *Ор аГануз*, Сокрытым Светом Торы, он сможет видеть все в нашем мире — как самое духовное, так и самое обыденное». Затем Бааль Шем Тов после некоторой паузы, призванной придать его словам особую значимость, сказал Рабби Йосефу: «А ты думал, я видел только волов?»

Зоар говорит, что есть те, кто может видеть, и есть те, кто не может. Но, благодаря дару *Зоара*, у каждого есть возможность увидеть все — не только в Шаббат Берешит, но и каждый раз, открывая книгу *Зоар*. *Зоар* состоит из бесконечных уровней — физического, духовного и божественного, — и иногда он помогает нам заглянуть на все уровни одновременно и видеть так же ясно, как видел Бааль Шем Тов. Это понимание способно пробудить наше сердце, так что в следующий раз, когда нужно будет принять решение, мы сделаем это с большей добротой и великодушием.

В Риме в самых роскошных термах были огромные бассейны с изысканными мозаиками на бортах. Когда вода становилась грязной, красота мозаик скрывалась из виду. Но после того как воду меняли и муть исчезала, шедевры искусства мгновенно раскрывались во всей своей красе. *Мидраш* объясняет, что то же самое произошло во время сотворения мира, когда мир был полностью погружен во тьму. Эта тьма (*тоху вавоху*) была подобна грязной воде в бассейне. Сотворение мира не потребовало ничего нового; все, что было необходимо, — это избавиться от тьмы, или мутной воды. *Процесс создания не требовал ничего нового — чтобы открыть уже существующую красоту, нужно было лишь убрать тьму.*

Это относится и к нам сегодня. *Мидраш* говорит, что, повторяя фразу «И завершены были небеса и земля» (*вай-ехулу хашамайим ве хаарец*), что означает «возможно раскрыть совершенство, лежащее в основе всего существующего», каждый человек может стать напарником Творца в сотворении мира. Боль, страдание и смерть — всего лишь иллюзия, как мутная вода, застилающая взгляд. Как говорит Рабби Исраэль из Кожниц, настанет время, когда мы оглянемся назад и поймем, что это совершенство всегда было прямо перед нашим носом. Мы просто его не видели.

Многие верят, что, когда достигнут своих духовных целей, в их жизни появится что-то новое или все изменится. Этого не произойдет. *Мидраш* объясняет, что, когда боль, страдание и смерть наконец будут устранены навсегда, мир не станет новым. Люди просто увидят красоту там, где она была всегда. Это можно сравнить с ситуацией, когда вы ищете по всему дому очки или ключи, а потом обнаруживаете, что они все это время лежали на столе.

СЕКРЕТЫ БИБЛИИ

∞ БЕРЕШИТ ∞

Мидраш говорит, что это изменение произойдет в одно мгновение. Как такое может случиться, ведь нам еще предстоит так много работы? Просто совершенство уже здесь. Пусть вас не вводит в заблуждение мутная вода, закрывающая мозаики. Слейте эту воду. Что бы с нами ни происходило, как бы с нами ни поступали, что бы мы о себе ни думали, в основе всего лежит совершенство. Если мы будем думать, что должны создать что-то новое, мы никогда не придем к цели. Нужно осознать, что совершенство существует здесь и сейчас. *Мы совершенны. Совершенство мира уже здесь и сейчас.* Нам нужно лишь развеять иллюзию, которая говорит об обратном. И лучший способ это сделать — быть вместе. В единстве.